GITARRE-ARCHIV No. 14
Archives de la Guitare No. 14

DAS GOLDENE BUCH
DES GITARRISTEN

Le Livre d'Or des Guitaristes

NAPOLEON COSTE
Op. 52

Herausgegeben und bearbeitet von
Revisé et édité par

GEORG MEIER

n. 2.50
Hierzu Teuerungszusdilag

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ - LEIPZIG
LONDON / BRÜSSEL / PARIS

Imprimé en Allemagne — Printed in Germany

VORWORT

Die Entwickelung unserer modernen Gitarristik auf der Grundlage der alten spanischen Schule, aus der die hervorragendsten Vertreter unseres Instrumentes hervorgingen, zeigt überall gute Früchte. Nachdem Altmeister Sor durch seine Werke den Sinn für polyphone Musik ausserordentlich geweckt hatte, erhob Coste nach Vollendung seiner kontrapunktischen Studien das Gitarrespiel durch Vorführung und Herausgabe seiner Werke auf die Stufe höchster Vollendung. Seine Kompositionen und Bearbeitungen haben gegenüber den Sor'schen den Vorzug, für eine normale Hand geschrieben und leicht ausführbar zu sein, während die Sor'schen Werke grosse Anforderungen an die Spannweite der linken Hand stellen und darum schwerer ausführbar sind. Darüber schreibt Coste in einem Briefe vom 30. September 1877 an einen seiner Freunde: „Sor hatte eine bewundernswerte linke Hand, die sich infolge ihrer Geschmeidigkeit über beinahe unmöglich erscheinende Spannweiten ausdehnen konnte."

Das vorliegende „Goldene Buch" rechtfertigt seinen Inhalt. Wenn wir hierin auch Original-Kompositionen von Coste vermissen, so fesselt er uns in hohem Masse durch seine glänzenden Bearbeitungen, die die Stücke beleben und zum Klingen bringen. Darunter befinden sich auch neun kleine reizende Stücke von Rob. de Visée, dem Gitarristen Ludwig XIV, welche Coste im Jahre 1867 für die vom Musikschriftsteller Feties in Paris veranstalteten und unter Costes Mitwirkung stattgefundenen historischen Konzerte frei aus der Tabulatur für die siebensaitige Gitarre (mit einer tiefen D-Freisaite) übertrug.

In unserem Heft ist nur Gutes und Schönes enthalten. Die nicht über mittlere Schwierigkeit hinausgehenden Stücke sind zur Einführung in die Coste'schen Werke und zur Bekanntmachung mit seiner Schreibweise ganz besonders geeignet. Zur Erleichterung des Studiums habe ich die Ausgabe mit Anmerkungen und Fingersätzen versehen, deren Ausführung aus umstehenden Zeichenerklärungen ersichtlich ist.

Das „Goldene Buch" wird in dieser lückenlosen Ausgabe des seltenen Werkes von allen Gitarrefreunden mit grosser Freude begrüsst werden.

Hamburg 1923 GEORG MEIER

PRÉFACE

L'évolution de l'art moderne de la guitare partant de la vieille école espagnole d'où sont issus les représentants les plus éminents de notre instrument porte partout ses fruits. Après que le vieux maître Sor eut éveillé par ses oeuvres le sentiment de la musique polyphonique, Coste, en exécutant et en éditant ses oeuvres, ses études de contrepoint terminées, amena l'art de la guitare à son plus haut degré de perfection. Ses compositions et ses transcriptions ont sur celles de Sor l'avantage d'être écrites pour une main normale et d'être faciles à exécuter tandis que les oeuvres de Sor exigent de grands efforts d'extension de la main gauche et sont par conséquent d'une exécution difficile. Coste écrit à ce sujet dans une lettre du 30 Septembre 1877 à un de ses amis: „Sor avait une main gauche admirable à qui sa souplesse permettait une extension qui semble presque impossible à atteindre".

Le présent „Livre d'or" se justifie par son contenu. Bien que nous n'y trouvions pas de compositions originales de Coste, il nous attache au plus haut point par ses brillantes transcriptions qui animent les morceaux et les rendent sonores. On y rencontre neuf ravissantes petites pièces de Robert de Visée, guitariste de Louis XIV, que Coste transcrivit librement en 1867, de la tablature de la guitarre à sept cordes (avec une corde libre ré grave) pour les concerts historiques organisés à Paris par le musicographe Fétis, concerts auxquels il prêta son concours.

Il ne se trouve dans notre recueil que de bonnes et belles choses. Les morceaux, qui ne dépassent jamais une difficulté moyenne, sont particulièrement propres à servir d'introduction aux oeuvres de Coste et à familiariser avec son style. Pour en faciliter l'étude, j'ai pourvu cette édition d'annotations et de doigtés; on en peut voir l'exécution en consultant ci-dessous l'explication des signes.

L'apparition du „Livre d'or", dans l'édition absolument complète de cette oeuvre rare, sera saluée avec grande joie par tous les amis de la guitare.

Hambourg 1923 GEORG MEIER

Wichtig!

Das vorliegende Werk ist nach dem im Besitze des Herausgebers befindlichen Original bearbeitet. Die Neueinrichtung ist ausschliessliches geistiges Eigentum des Herausgebers. Es wird daher vor einem auch nur auszugsweisen Nachdruck der vorliegenden Ausgabe – auch unter der Bezeichnung Original-Ausgabe – nachdrücklich gewarnt, da diese nur an Hand des Original-Werkes möglich war und ist. Gegen jede unberechtigte Ausgabe wird mit allen Mitteln des Gesetzes eingeschritten werden.

Die Verleger

Important!

La présente œuvre est transcrite d'après l'original qui se trouve entre les mains de l'éditeur. L'arrangement nouveau est propriété spirituelle exclusive de l'éditeur. Il est donc expressivement interdit de reproduire la présente édition, soit en totalité, soit en partie, même en la qualifiant d'édition originale. Une telle édition n'ayant été possible et ne l'étant encore actuellement qu'en s'appuyant sur l'original. Toute édition non autorisée sera poursuivie par les voies de droit.

Les éditeurs

Zeichenerklärung

Linke Hand:		Rechte Hand:	
Zeigefinger	1	Daumen	+
Mittelfinger	2	Zeigefinger	.
Ringfinger	3	Mittelfinger	..
Kleiner Finger	4	Ringfinger	...

E A D G H E
⑥ ⑤ ④ ③ ② ① Saitenbezeichnung

[Klammer = Großes Barrée

c = Auflösung des Barréegriffs

1⌒1 = Gleiten ein und desselben Fingers

3 (schräge) = Triole

Harm. *(Harmonie)* = Flageolettöne

⑥ Arabische Ziffer im Kreise = Saitenbezeichnung wie oben

4 Arabische Ziffer ohne Kreis = Bundbezeichnung

$\overline{3}$ = Bezeichnung für den Berührungspunkt unter dem 3. Bunde

$\underline{3}$ = Bezeichnung für den Berührungspunkt über dem 3. Bunde

Explication des signes

Main gauche:		*Main droite:*	
Index	*1*	*Pouce*	+
Doigt du milieu	*2*	*Index*	.
Annulaire	*3*	*Doigt du milieu*	..
Petit doigt	*4*	*Annulaire*	...

E A D G H E
⑥ ⑤ ④ ③ ② ① *Indication des cordes*

[*Crochet = Grand barrage*

c = *Cesser le barrage*

1⌒1 = *Glissement d'un seul et même doigt*

3 (oblique) = *Triolet*

Harm. = *Sons harmoniques*

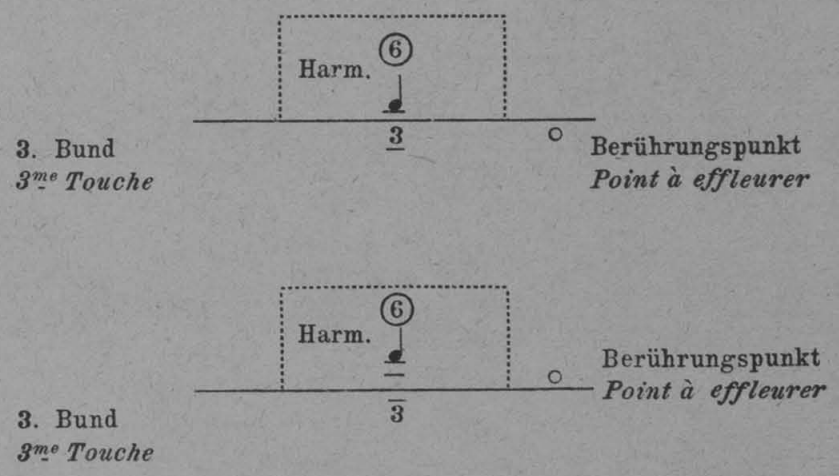
⑥ *Chiffre arabe encerclé = Indication des cordes comme plus haut*

4 *Chiffre arabe non encerclé = Indication des touches*

$\overline{3}$ = *Signe pour le point à effleurer au-dessous de la 3me touche*

$\underline{3}$ = *Signe pour le point à effleurer au-dessus de la 3me touche*

Beispiel
Exemple



G.A.

Nap. Coste Op. 52

DAS GOLDENE BUCH DES GUITARRISTEN

LE LIVRE D'OR

Revidiert und herausgegeben
von
Georg Meier.

Villanelle

16. Jahrh.

Allegretto

1

Rondo (Les Moissonneurs)

Louis Couperin (17. Jahrh.)

Allegretto

2

Copyright 1923 by B. Schott's Söhne, Mainz.

Charmante Gabrielle

Ducaurroy (16. Jahrh.)

3 **Andantino**

V L.

Gigue (I)

Robert de Visée,
Guitariste de Louis XIV (Neuf pièces Nr 1)

4 **Andantino**

Gavotte

Rob. de Visée (Nr 2)

5

Allemande

Rob. de Visée (Nr 3)

Andantino

6

II L.

VL. I L.

tr

VII L.

II L.

V L.

Sarabande

Rob. de Visée (Nr 4)

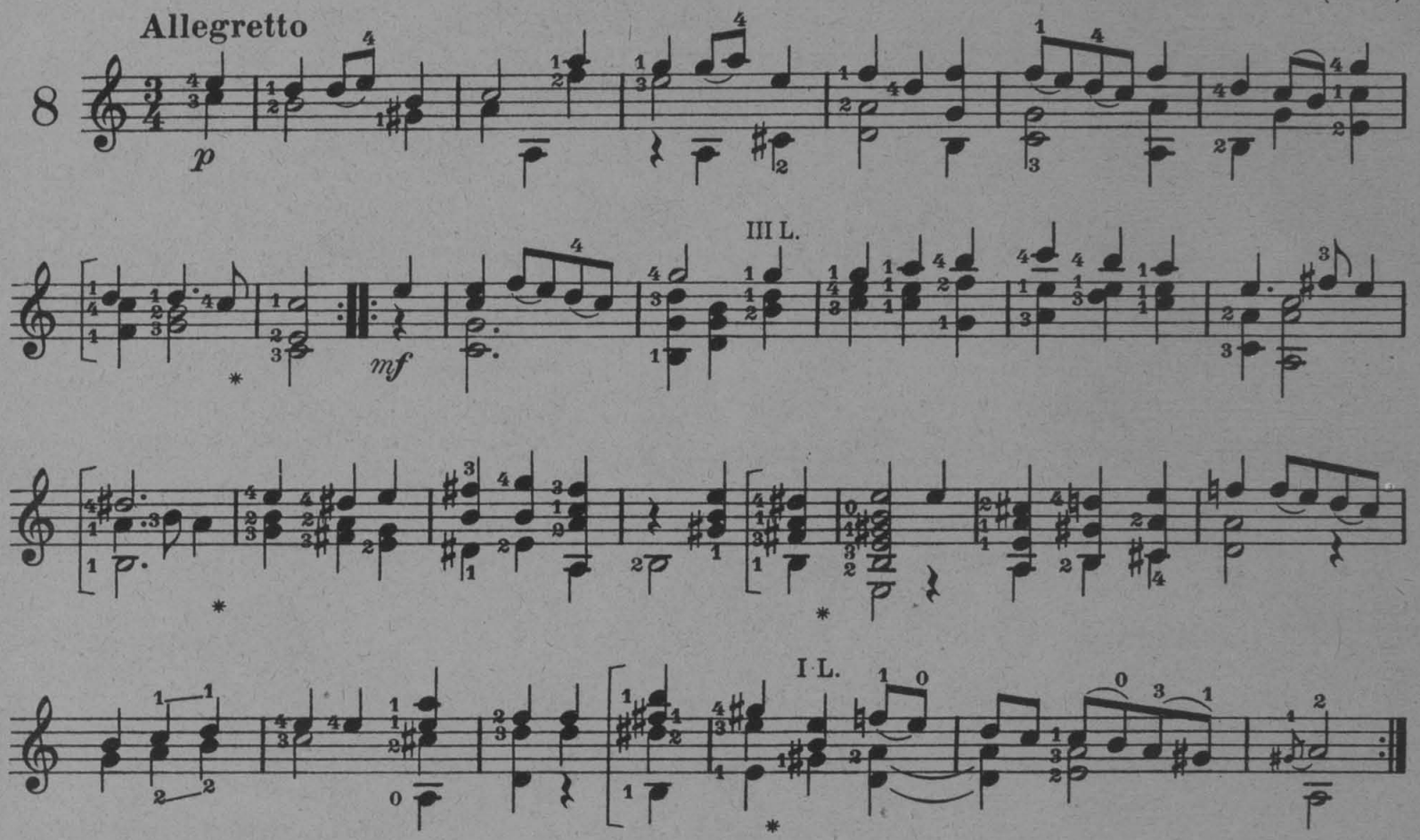
V L.

7

1. 2.

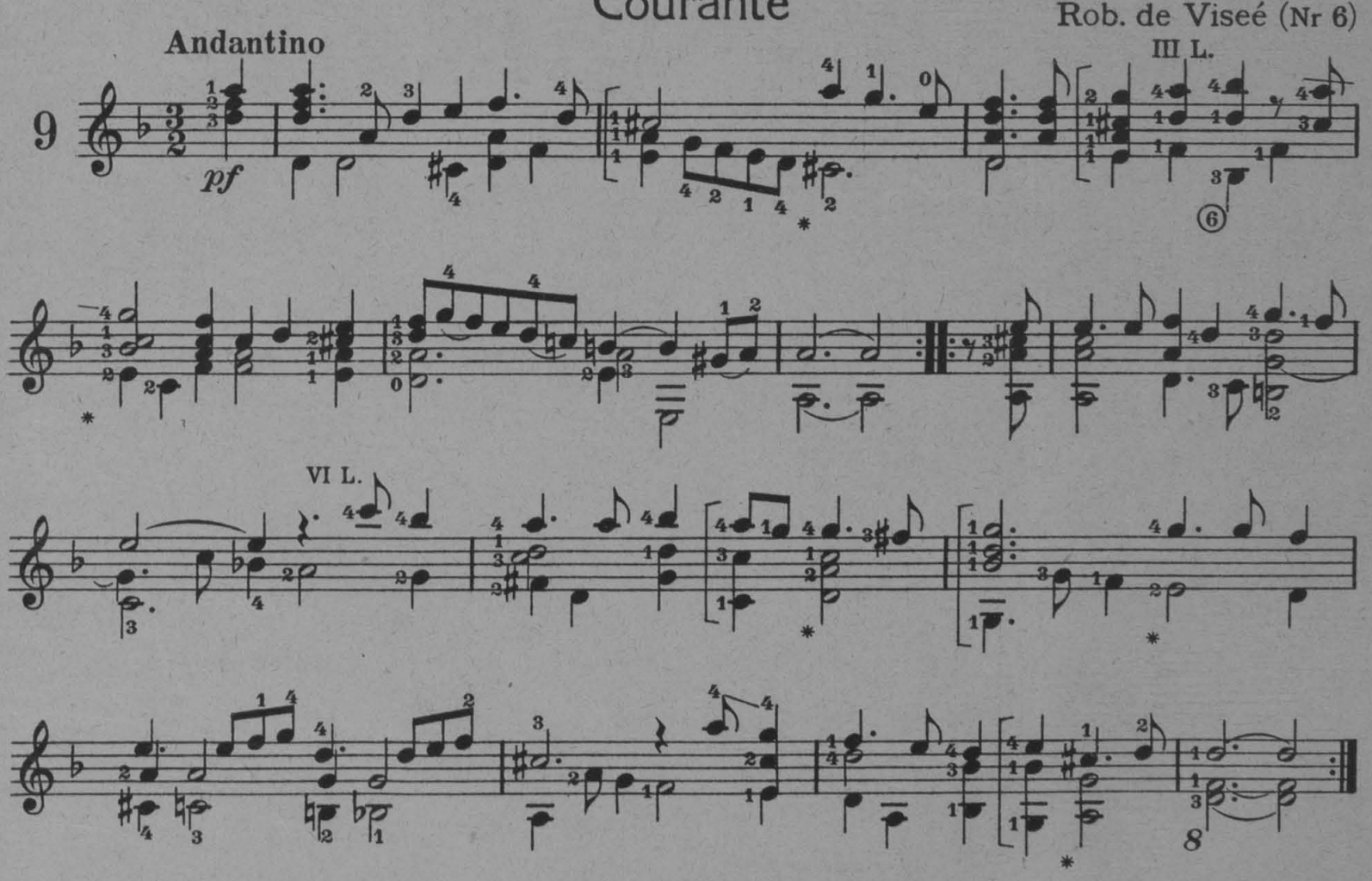
Gigue (II)

Rob. de Viseé (Nr 5)



Courante

Rob. de Viseé (Nr 6)



Menuett

Rob. de Visée (Nr 7)

10

pf

Gigue (III)

Rob. de Visée (Nr 8)

Allegretto

11

p

mf

V L.

I.L.

p

mf

V L.

p

III L.

Passacaille

Rob. de Visée (Nr 9)

Andante

12

mf *p* *mf* *p* *mf*

VL.

Adagio

Mozart

13

p

IV. L.

Andante

Haydn

14

Menuett

Maestoso

d' Exaudet (17. Jahrh.)

15

Fine p

D.C.

Chanson

Adam Billaut

Andantino

16

Schwedisches Lied - Air suédois

Andante

17

I

VIII L.

III L.

II L.

I L.

VIII L. V L.

Allegretto

Österreichisches Nationallied - Chant national autrichien

Haydn

Andante

18

p

Andante

Haydn

19

VL.

Chor aus „Judas Makkabäus“

Händel

Andante

20

„Ach, ich habe sie verloren“ - „J'ai perdu mon Eurydice“

aus „Orpheus“

Gluck

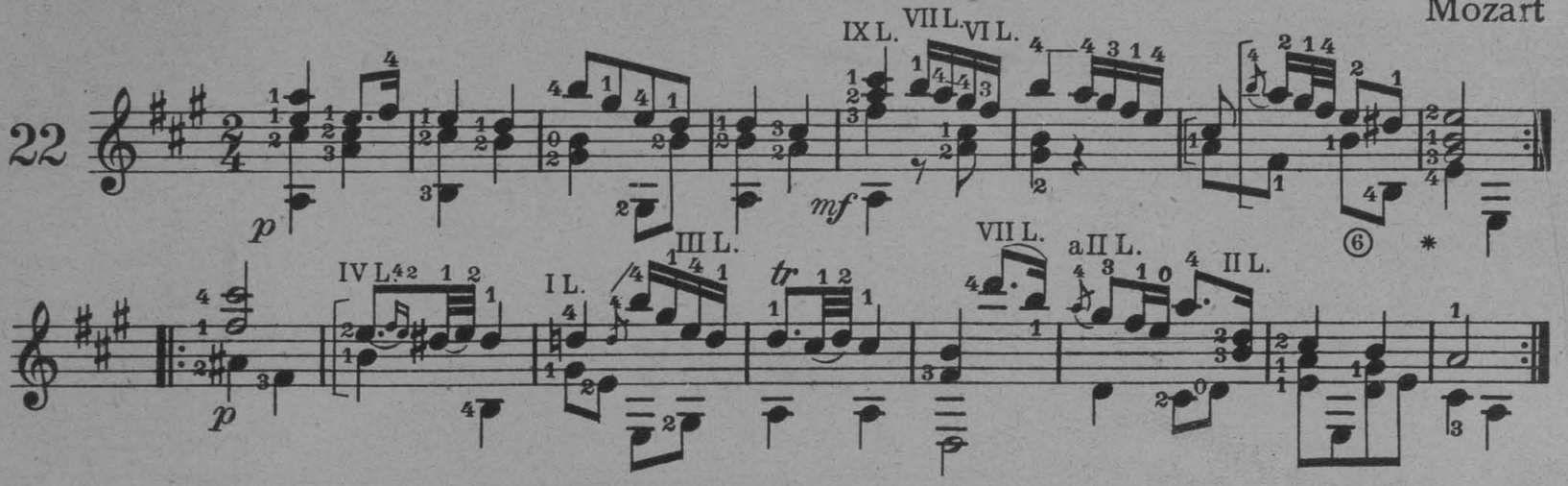
Allegro moderato

21

Andante

Mozart

22

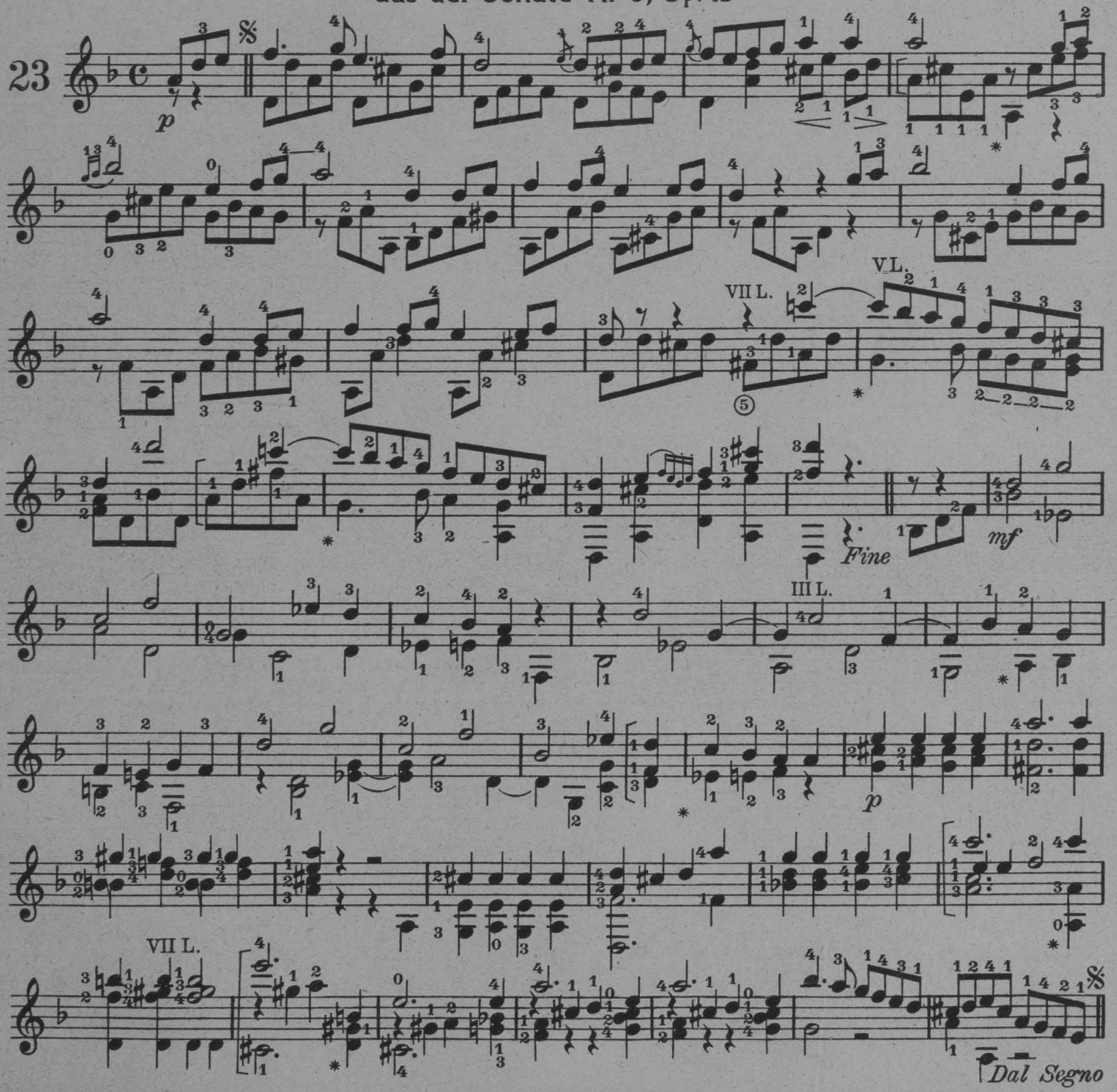


Allegro moderato

aus der Sonate Nr 8, Op. 13

Beethoven

23



Menuett

aus dem Septett Op. 20

Beethoven

Allegretto

24

p

mf

p

Trio

mf

p

mf

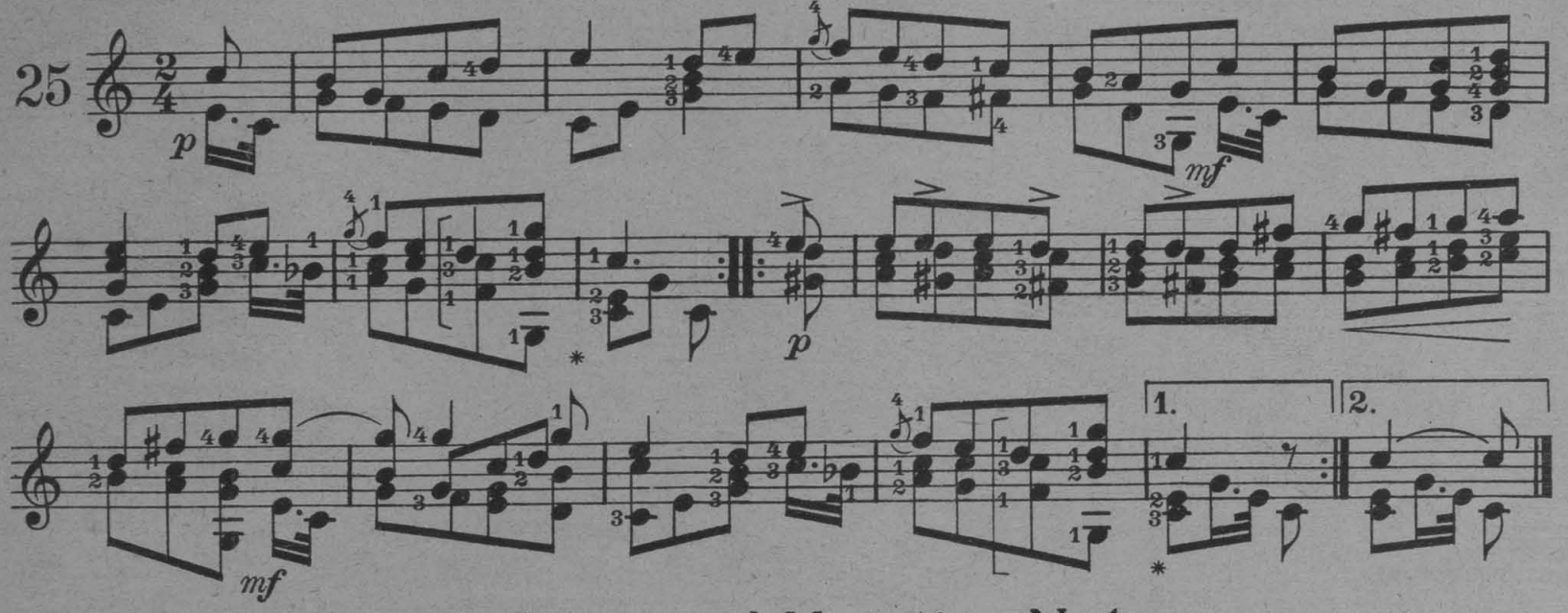
D. C.

Andante

aus dem Septett Op. 20

Beethoven

25

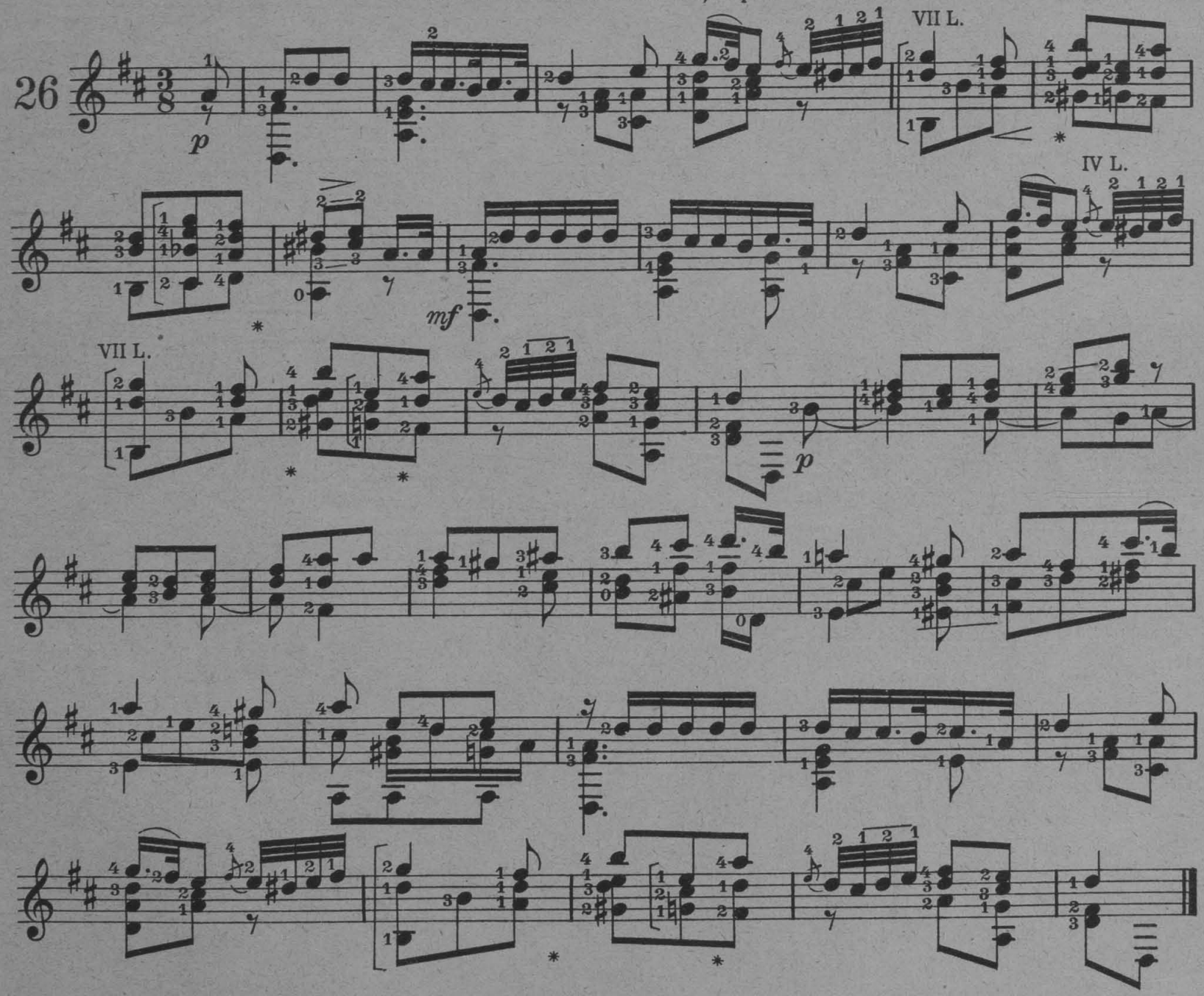


Andante und Variation Nr 1

aus der Sonate Nr 12, Op. 26

Beethoven

26



Var.

IV L.

I L.

VI L.

p

mf

p

p

Mio caro Adone

Mozart

Andantino

27a

1. 2.

Schwedisches Lied ~ Air suédois

II

Andantino

27b

Menuett

aus der Sonate Nr 14, Op. 27 Nr 2

Beethoven

Allegretto

III L.

28

p

mf

p

mf

p

D. C.

Andante

aus der Sonate Nr 10, Op. 14 Nr 2

Beethoven

29

III L.

p

mf

p

1. 2.

Menuett

Haydn

30

mf

VII L.

p

VII L.

mf

Rondo

aus der Sonate Nr 15, Op. 28

Beethoven

Allegro, ma non troppo

31

mf *p* *mf* *p* *mf*

Melodie aus „Preciosa“

Weber

Andante

32

V L. III L. V L. VIII L.

Walzer

Beethoven

33

mf p

1. 2.

V L. X L. VII L.

Hymne

„God save the Queen“

Händel

34 **Lento**

pf

pf

1. 2.

Spanischer Königs-Marsch

Marche royale espagnole

35 **Moderato**

p

f

p

f

½ L.

Der Liebestrank - L'elisir d'amore

Transcription

Donizetti

Allegretto

36

Walzer

Beethoven

Moderato

37

p dolce

cresc.

mf

IV L. I L.

p

cresc.

mf

p

crescendo

mf

Fine

p

cresc.

crescendo

mf

IX L.

f

1. 2.

di - mi - nu - en - do

D. C.

Druck u. Verlag von B. Schott's Söhne in Mainz

INHALT – TABLE DES MATIÈRES

		pag.
No. 1	Villanelle (16. Jahrhundert)	5
2	*Couperin,* Rondo (Les Moissonneurs)	5
3	*Ducaurroy,* Charmante Gabrielle	6
4	*Rob. de Visée,* 9 Pièces, No. 1 Gigue (I)	6
5	— 2 Gavotte	6
6	— 3 Allemande	7
7	— 4 Sarabande	7
8	— 5 Gigue (II)	8
9	— 6 Courante	8
10	— 7 Menuett	9
11	— 8 Gigue (III)	9
12	— 9 Passacaille	10
13	*Mozart,* Adagio	10
14	*Haydn,* Andante (D)	11
15	*d'Exaudet,* Menuett	11
16	*Billant,* Chanson	12
17	Schwedisches Lied — Air suédois (I)	12
18	Oesterreichisches Nationallied — Chant national autrichien	12
19	*Haydn,* Andante (A)	13
20	*Händel,* Chor „Judas Makkabäus“	14
21	*Gluck,* Ach ich habe sie verloren aus „Orpheus“ — J'ai perdu mon Eurydice	14
22	*Mozart,* Andante	15
23	*Beethoven,* Allegro moderato aus op. 13	15
24	— Menuett aus op. 20	16
25	— Andante aus op. 20	17
26	— Andante und Variation No. 1 aus op. 26	17
27a	*Mozart,* Mio caro Adone	19
27b	Schwedisches Lied — Air suedois (II)	19
28	*Beethoven,* Menuett aus op. 27 No. 2	20
29	— Andante aus op. 14 No. 2	21
30	*Haydn,* Menuett	21
31	*Beethoven,* Rondo aus op. 28	22
32	*Weber,* Melodie aus „Preciosa“	23
33	*Beethoven,* Walzer (D)	23
34	*Händel,* Hymne: God save the Queen	24
35	Spanischer Königsmarsch — Marche royale espagnole	24
36	*Donizetti,* Der Liebestrank — L'elisir d'amore	25
37	*Beethoven,* Walzer (A)	26

GITARRE-ARCHIV

⟨ARCHIVES DE LA GUITARE⟩

Eine Sammlung wertvoller Gitarre-Literatur unter besonderer Berücksichtigung der unvergänglichen und zum Teil längst vergriffenen Werke der alten Meister der Gitarre, nach neuzeitlichen Gesichtspunkten, bearbeitet und herausgegeben unter Mitarbeit

von

Collection de morceaux de valeur écrits pour la guitare, composée en tenant spécialement compte des œuvres impérissables, pour la plupart epuisées depuis longtemps, des vieux maîtres de la guitare. Cette collection arrangée selon des points de vue moderne est éditée avec la collaboration

de

Ernst Dahlke, Walter Götze, Georg Meier, Hans Ritter
E. Schwarz-Reiflingen etc.

Bisher erschienen:	Ont déjà paru:

G.-A. Nr. 1a/c **Carcassi-Ritter,** Gitarre-Schule — *Méthode de Guitare*

G.-A. Nr. 2 **Carcassi-Schwarz-Reiflingen,** op. 60, 25 melodische und fortschreitende Etüden — *25 Etudes mélodiques progressives*

G.-A. Nr. 3 **Carcassi-Schwarz-Reiflingen,** 20 ausgewählte Walzer — *20 Valses choisies*

G.-A. Nr. 4a/c **Carcassi-Schwarz-Reiflingen** ⟨Carcassi-Brevier⟩, Ausgewählte Werke in 3 Bänden – *Morceaux choisis en 3 volumes*

G.-A. Nr. 5 **Carcassi-Dahlke,** op. 1 und 26, Sonaten und Capricen — *Sonates et Caprices*

G.-A. Nr. 6 **Carcassi-Dahlke,** op. 21, 24 kleine Stücke — *24 petits Morceaux*

G.-A. No. 7 **Küffner-Götze,** op. 80, 25 leichte Sonatinen für Gitarre-Solo ⟨Original-Ausgabe⟩ – *25 Sonatines faciles pour Guitare seule (Edition originale)*

G.-A. No. 8 **Küffner-Götze,** dieselben für 2 Gitarren bearbeitet — *les mêmes transcrites pour deux Guitares*

G.-A. No. 9 **Küffner-Götze,** op. 168, 60 leichte Uebungsstücke für 2 Gitarren ⟨Orig.-Ausg.⟩ — *60 Exercices faciles pour deux Guitares*

G.-A. No. 10 **Küffner-Götze,** 30 ausgewählte Übungsstücke aus op. 168 für 3 Gitarren bearbeitet – *30 Exercices choisies extraits de l'op. 168 transcrits pour trois Guitares*

G.-A. No. 11 **Coste-Meier,** Uebungs- und Unterhaltungsstücke für 6- und 7-saitige Guitarre – *Exercices et divertissements pour Guitare à 6 ou 7 cordes*

G.-A. No. 12 **Coste-Meier,** op. 41, Herbstblätter, 12 Walzer – *Feuilles d'automne, 12 Valses*

G.-A. No. 13 **Coste-Meier,** op. 51, Erholung, 14 Stücke — *Récréation, 14 Pièces*

G.-A. No. 14 **Coste-Meier,** op. 52, *Livre d'or*

B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ / LEIPZIG